

107年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師  
考試分階段考試、驗船師、第一次食品技師考試、  
高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試  
地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人  
及保險公證人考試、特種考試驗光人員考試試題

代號：10250

全一頁

等 別：高等考試

類 科：驗船師

科 目：專業英文

考試時間：2 小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、請將 IACS Rec. 2005/Rev.1 2017, 2.1.2 的敘述譯為中文：(底線字須寫出正確中文)(20 分)

The Special/Renewal Survey concentrates on examination in association with thickness determination. The report of the thickness measurement is recommended to be retained on board. Protective coating condition will be recorded for particular attention during the survey cycle. From 1991 it is a requirement for new ships to apply a protective coating to the structure in water ballast tanks which form part of the hull boundary, and, since 2008, all dedicated seawater ballast tanks are to be coated during construction in accordance with the PSPC(Performance standard for protective coatings for dedicated seawater ballast tanks in all types of ships and double-side skin spaces of bulk carriers), adopted by the Maritime Safety Committee by resolution MSC.215(82).

二、請將下列中文譯為英文。(底線字須寫出正確英文，縮寫字須寫出完整英文)(25 分)

主題：舷梯作業安全

訊息：公司屬輪發生人員落海致命事件並造成我們一名船員死亡。為避免再發生舷梯作業時類似傷亡事件，請遵守下列各項以執行公司的 ISM 政策。

1. 自此生效，在船舶靠泊完成前，嚴禁舷梯作業。
2. 對船上作業，應依英國 MCA 規範之風險評估，妥善列出可能危害。
3. 對舷梯作業，請遵照英國 MCA 所發佈之 COSWP 第 15.2 章及 CK-FLT-0706-3‘舷外及高空工作許可’之指引。
4. 根據英國 MCA 要求，舷梯滾輪必須置放於碼頭，便於人員上下船時減少舷梯鋼纜張力。
5. 根據公司指令，舷梯鋼纜及其他活動零件必須經常上油與更換。

三、請用英文解釋（說明）下列 IACS 驗船師名詞：(每小題 5 分，共 25 分)

- (一) Dead Covers
- (二) Freeing Port
- (三) Gangway
- (四) Antifouling
- (五) Close-up Survey

四、英文作文：(字數介於 200 字至 300 字，必須清楚說明五個關鍵字。)(30 分)

What is a Government surveyor?

(Keywords: government surveyor, classification surveyor, marine inspector, Flag State surveyor, Port State surveyor)